

# 1 PETRO

## Merepanika Petro

## Iokanatsopatakiti

<sup>1</sup> Petro nitxaua nota. Xesosi Kristo iokanatakiti nitxaua. Niokanatsopata hīte Xesosi sākire auiākanimon. Hīte iarikape Pōto tixiniā, Karásia tixiniā, Kapatósia tixiniā, Ásia tixiniā, Pitxínia tixiniā pakini. Hītakanapari hīteka tixine Xesosi sākire hāuikini xika. Āti uākakata hāuanāta.

<sup>2</sup> Aīri Teoso mereēi hīte iua nakitiakori hininiua īkapani. Itxi kamiko apisa, iua imarotapekari hīte iua anaakori hininiua. Erekari Matamatakoti parīkauata hākixinireē Teoso nireēkitinoka hīkamini īkapani. Ininiā uatxa hīposotiire aua Xesosi Kristo paniātakiti hīkamini īkapani, kotxi Xesosi Kristo arēka xikepoata hīte īkapani. Teoso sikari ikinipoko erekari hītemoni. Itori isikai. Iteene ikamaerekax-iniretai.

### *Kākiti Maerekani Makatzakiko*

<sup>3</sup> Mamisākiretarri Teoso: “Peerekai pite. Aāuīte Xesosi Kristo Teosone pitxaua. Iua īri pitxaua,” matxari. Maerekati kamakaniuua, iuaritika iteene iamoniākaua. Itxīkitakari axinire iuaikana iponaniini, kotxi Xesosi Kristo ipina, iuaritika iuaikana ūkitikaua. Ininiā ikiniōtika aimarotari Teoso kaminiri ikinipoko ikamaenetakiti.

<sup>4</sup> Iuaikana axinire iponaniā, ininiā iua anaakori atxaua. Ininiā aīri potetakiti erekari aua itixineē aāpakapini īkapani. Ikara ipotetakiti ! ixipoka.

! Oerēkata. Auapika. Teoso nīkatari ikara hīte īkapani.

<sup>5</sup> Hīte auikari Teoso sākire, ininiā iposotiire tokapakeētai hīte. Hīte itokapakeētiniritika Xesosi kanapiriāko xipokatxi ūtsaaki. <sup>6</sup> Ikara himarota, ininiā iteene hīpoxokoniuta. Uatxa atxīti ! erekaxinirei hīte, kotxi ikini sereti maerekati apoka hītemoni. <sup>7</sup> Ikini sereti himaxikiko apoka hītemoni, kotxi iuasaaki Teoso imarotari atāo hāuikiniri iua sākire, himīteenekiniāri himaxikiko. Iuasaaki Teoso ataerekatai hīte, oro ataerekatiko atokokana. Kākiti axitaro oro otxiko makatxakiko īkapani, oronoka kaikotini īkapani. Iuasaaki peerekaro. Pakaronero. Iuaritika āti ūti oxipokaākako. Erekaro oro, iuaritika apiaerekata hāuikiniri Teoso sākire, kotxi isākire hāuikini ! ixipoka. Xesosi Kristo kanapiriākasaaki īkorapokoriti, Teoso sāpiretaiko hīte: “Erekari hāuikiniri nisākire, kotxi himīteenekari ikinipoko. Peerekai hīte,” itxaiko hīte. Iuasaaki hiīto iotximere auape Xesosi iotximere atokokana.

<sup>8</sup> Hīte kona aōkitapanikari Teoso, iuaritika hītiretari iua. Kona hātamatapanikari, iuaritika hāuikari iua sākire. Ininiā hīte iteene poxokoniuta. Kākiti sākireē !apakata hīsāpiretiniri hīpoxokoni. <sup>9</sup> Hīpoxokoniuta, kotxi himaerekani makatxakaākapeka. Ininiā hīxinire !ipinaika, kotxi hāuikari Xesosi sākire.

<sup>10</sup> Kitxakapirīka Teoso sākire sāpiretakaní nirekamari imarotinirina kākiti maerekani makatxakiko. Initaria ikara imarotinina Teoso sākire iōkatsopatakoriā. Iteene apaiaōkarauutana ikara imarotinina īkapani. Ninoa sāpiretari ikara erekari, Teoso āti ūti sakiniri kākiti. <sup>11</sup> Inirekarina

imarotinirina ikara erekari apokini õti. "Kisaakipa apoka atxiñti? Natokopa itxa apokini?" itxanñtana. Iuasaaki Erekari Matamatakoti oerekana ninoa ákixinireña Kristo atatsiirauatini tñkane. Oerekana ninoa Kristo atatsiirauatini xipoka atoko, ikinimane auñte itxauako. Peerekari iuasaaki.

<sup>12</sup> Kitxakapirika Teoso sãpiretari ikamakiti tñkane isákire sãpiretakanmoni, kona ninoanoka imarotini ïkapanini. Ninoa sãpiretari Teoso kamakiti tñkane hïte ïkapani, kotxi uatxa apokapeka ninoa sãkire iaõka. Kitxakapirika Teoso sãpiretari ikamakiti tñkane ninoamoni, ate uatxa imarotini ïkapani. Teoso iokanapirena erekari sãpiretakani sãpiretapekai uatxa ikara Teoso sãpiretakiti kitxakapirika. Teoso paniñtari Erekari Matamatakoti potorikini itixine uai apokini ïkapani. Erekari Matamatakoti posotireeñ ninoa sãpiretari Teoso iokanapirena erekari. Teoso nitiriakori iaxitikini iteene nirekamari imarotinirina hïte imarotakiti.

### *Ereka Hïtxako*

<sup>13</sup> Ininiñ iposope hïtxako hïxinikiniri atão inakari hïkamini. ! Hïkamapiri maerekati hiñto nireëkiti. Iteene häuikariko hïpakistaniri ikinipoko erekari Teoso sikakiti Xesosi Kristo kanapiriäkasaaki.

<sup>14</sup> Amarini kaminiri iri paniñtakiti atokotxikana, hïkamariko Teoso paniñtakiti. Xesosi sãkire himimarotakanisaaki, hïkamari maerekati hinireëkiti. Uatxa ! hïkamapinikariko.

<sup>15</sup> Hïte akiritakari kamari erekarinoka, ininiñ iua atokokana erekarinoka hïkama ikiniñtika.

<sup>16</sup> Teoso sãkire iõkatsopatakoritxari:

Erekarinoka hïkamako, kotxi nota kamari erekarinoka,

itxa Teoso kitxakapirīka.

<sup>17</sup> Himisākiretari hīri iaxiti auakari. Atāonoka ikaminana ikinimane kākiti iparīkana atamatakasaaki. Ininiā kākiti kamakasaakiri maerekati, aīri misiritiniri āti atokotxikana, imisiritari āti. Himitekini ! auari. Hīxinikariko, haāpoko atāo inakari ūkorapokoriti ! auari. Teoso tixineē aua haāpoko. Ininiā ūkorapokoriti hāuakasaaki, iteene hīpaxitariko Teoso. Hīpīkariko iua manirekakiniti hīkamini. <sup>18</sup> Mitxi ! apakata hāuini, kotxi iuasaaki hīkamari hātokiriakorini sākire iaōka. Uatxa Xesosi oerekai ātiāo hāuini, kotxi iamotai hīte, iua nakitiakori hininiua ūkapani. Himarotari iamotinii. !Iamotai pirataā. ! Iamotai oroā. !Iamotai txineiroā, kotxi pirata, oro, txineiro pakini xipokako. <sup>19</sup> Kristo arēkaā iamotai hīte, kotxi ipīkasaaki iamotai hīte. Peerekari iua arēka, kotxi iua arēka makatxakari amaerekani. Soti auīte erekari atoko itxa Kristo. Kona maerekati aua iuamoni. <sup>20</sup> Itixi kamiko apisa, Teoso mereēri iua. Iua apoka uai himaerekani imakatxakini ūkapani. <sup>21</sup> Xesosi txīkitakai hīte auikiniri Teoso auini, kotxi Teoso iuaīkana ūkitikari Xesosi ipīkani sauaki. Iuasaaki isāpiretari Xesosi ikinika ikamakiti erekia inini. Ikara atoko ininiā, hāuikari Teoso sākire. Himarotari isākire iaōka ikamini. <sup>22</sup> Erekari Matamatakoti oerekapekai atāo inakari, ininiā uatxa hīkamari atāo inakari. Ikara atoko ininiā, hākixinire erekari. Ininiākara atāo hītiretari hītariakori. Ininiā iteene hītiretakauako hākixinireē.

<sup>23</sup> Hīte xinire iuaīkana iponaniāpeka. Teoso sākireē hīxinire iponaniā iuaīkana. Teoso sākire auapika. !Ixipoka. Ininiā iua anaakori hītxaua. Hīri ūkorapokoriti auakani xipoka. Hīri iaxiti

auakari !ixipoka, ininiā hīte iua anaakori !ixipoka apaka. <sup>24</sup> Teoso sākire iōkatsopatakoritxari: Kākiti katsotati atoko itxa. Katsotati pañtiki ipinini.

Iua atokokana patimari kākiti ipina. Ikinika erekari ikamakiti, aāui atoko itxa. Aāui patimari ipinini. Iua atokokana patimari kākiti kamakiti xipokini.

<sup>25</sup> Iuaritika Teoso sākire auapika. !Kaxiporeri, itxa Teoso sākire iōkatsopatakorit. Teoso sākirepitikara sāpiretaäkapeka hītemoni, hīkenakotakasaakiri Teoso iokanapirena erekari.

## 2

<sup>1</sup> Ininiākara hītakanapariko ikinipoko maerekati hīkamakiti. ! Himisirienetapiri āti. Hīkamariko hīsākire iañka. !Hīxikotapiri āti. !Himisākireppiretapiri āti. Ikinia sereti maerekati kākiti kamakiti hītakanapako.

<sup>2</sup> Hinirekariko Teoso sākire makoketakoti. Tinitxiā imi axapitiri nirekini atokokana, hinirekariko Teoso sākire. Teoso sākire hāpakapakasaaki, himaroäpotari iua, ininiā apiaäpota hāuikiniri iua sākire. <sup>3</sup> Kotxi uatxa himarotapekari Apiananiri erekari inini.

### *Kai Atoko Itxa Xesosi*

<sup>4</sup> Ininiā hīsako Xesosimoni, kotxi auapika inakari itxaua. Kai aapokotxi kamakari manirekakiniti atoko itxa Xesosi. Kākiti !inirekari iua. Iuaritika Teoso mereëri iua. Teoso tiretakiti itxaua Xesosi. <sup>5</sup> Hīte apaka kai atoko hītxaua Teoso aapoko īkapani. Itxīkitakari hīxinire auāki inini, kotxi iua nakitiakori hītxaua. Ininiā, Teoso aapoko atoko hītxaua. Ininiā iua aapoko āki sasetotxi hītxaua, iua īkapani hīparīkauatini. Ininiā hīsikariko

iua amanaākiti, iua nireēkiti. Iua apakapariko h̄isikakiti, kotxi Xesosi Kristo makatxakapekari himaerekani. <sup>6</sup> Teoso sākire iōkatsopatakorri txari: Hātamata. Nitakari kai Siāo sitatxitia. Iua kai apiari, Teoso mereēkiti. Apiaerekata iua. Iua kai atoko inakari sākire auiākani !ipētauata, itxa Teoso sākire.

<sup>7</sup> Iua kai atoko inakari itxaua Xesosi. Peerekari Xesosi h̄itemoni, kotxi h̄ite aukari iua sākire. Āti iua atoko inakari ! auari. Txamari isākire makīpitakani ! inirekari iua. Teoso sākire iōkatsopatakorri txari:

Aiko kamakani txari: “! Apakata ia kai. ! Anirekari.” Iuaritika iua kai apiari. Itakaāka aiko kamikosaaki, apanakini kai soro maīkakari ininiua īkapani.

<sup>8</sup> Iuaīkana Teoso sākire iōkatsopatakorri txari: Iua kai xika kākiti mākitita. Iua kai xika kākiti irika, itxa Teoso sākire. Imākititana, kotxi ! auikarina Teoso sākire. Teoso txīkitakana ninoa irikini, kotxi ! auikarina iua sākire.

<sup>9</sup> H̄itepekan, Teoso mereēkini h̄itxaua. Sasetotxi h̄itxaua. H̄iparīkauata Apiananiri īkapani. H̄ite makatxakaāka maerekani sauaki erekari-noka h̄ikamini īkapani. Teoso nakitiakori h̄itxaua. Imereē h̄ite iua erekia inini kākiti h̄ōerekini īkapani, kotxi ipiā h̄auakasaaki, iuara akiritai h̄ite ipiaā h̄itakanapini īkapani. Itakai ikamaraā atāo inakari himarotini īkapani. Peerekari iua kamara. <sup>10</sup> Mitxi Teoso nakitiakori ! h̄itxaua. Uatxa Teoso nakitiakori h̄itxapekaua. Mitxi Teoso ! amonīkapanikai. Uatxa Teoso amonīkapekai.

*Teoso Nitiriakori Iamotakoni Pirena*

<sup>11</sup> Nitiretakini, uai itixi hāuakasaaki, āti tixinikini atoko hītxa. Atāo hāapoko Teoso tixine aua. Íkorasaaki hīsaāpota hāapokomoni. Ininiā ikini nixinireritika nōtākikai hīte himakamakaniri maerekati hiito nireēkiti. Hiito nireēkiti hīxinire mokaiakari atoko itxa. Hiito !inirekari hīxinire nireēkiti. <sup>12</sup> Teoso sākire mauiākani sauaki hāuakasaaki, ikiniōtika erekarinoka hīkamako. Atxiīti ninoa maxikatiūka apoītai maerekati hīkamini, iuaritika iuasaaki ninoa imarotari erekarinoka hīkamini. Ininiā Teoso ketotini ōti manapi iua oerekariko atāo inakari ninoamoni. Ininiā iuasaaki ixinikarinako erekari hīkamakiti. Ininiā itxarinako Teoso: “Peerekai pite,” itxana.

### *Hīkamariko Hīauīte Paniātakiti*

<sup>13</sup> Hīkamariko kākiti auītetakini paniātakiti, kotxi Apiananiri nirekari ikara atoko hīkamini. Ikinimane hīauīteakori paniātakiti hīkamako. Hīauīte apiari paniātakiti hīkamako. <sup>14</sup> Hīauīte poiāori paniātakiti apaka hīkamako, kotxi hīauīte apiari paniātana hīauīte poiāorini maerekati kamakani imisiritinina īkapani. Ipaniātana ninoa isāpiretinina erekari kamakani: “Erekpitikari hīkamakiti.” <sup>15</sup> Teoso nirekari hīkaminiri erekari, ininiā iuasaaki mǖikiteni ! iposotari imisākirepiretinii hīte. ! Kasākirena iuasaaki, kotxi apanakini imarotari erekarinoka hīkamini. <sup>16</sup> Hīposotari ikinipoko hinireēkiti hīkamini, kotxi Teoso sikakai hīte. Iuaritika kona hinirekapiri maerekati hīkamini. Teoso nitiriakori hītxaua, ininiā iua paniātakinoka hīkamako. <sup>17</sup> Hīpaxitariko ikinimane. Hītiretanako ikinimane aītariakori Teoso sākire auiākani. Hīpīkariko Teoso. Hīpaxitariko hīauīte apiari.

### *Hīkamariko Hīpatrāote Paniātakiti*

<sup>18</sup> Nitiritxiakori, hīkamariko hīpatrāote paniātakiti. Hīpaxitariko iua. Atxiīti iua tiretai. Atxiīti imisiritai. Iuaritika hīpaxitariko iua. <sup>19</sup> Erekapitikari himīteenekiniri kākiti misiritinii maxikatiīka. Himīteenekiniāri, Teoso nireēkiti hīkamini īkapani, erekapitikari. <sup>20</sup> Erekari hīpatrāote misiritinii hīte, maerekati hīkamakasaaki. Iuasaaki himīteenekiniri himisiritiko kona txīkitakari Teoso apokaerekatinii. Erekari hīkamakasaaki, himīteenekiniāri himisiritiko, iuasaaki Teosomoni erekapitikai.

### *Kristo Misiritiko*

<sup>21</sup> Teoso akiritai hīte inaktiakori hininiua īkapani, himisiritiko himīteenekini īkapani. Kristo misiritaāka hīte īkapani, ininiā iua nirekari amīteenekiniri amisiritiko iua misiritiko imīteenekini atokokana.

<sup>22</sup> Maerekati !ikama. !Imisirienetari āti.

<sup>23</sup> Ninoa misākireprietakaakiri iua, ! apakapaenetana. Imisiratakasaakirina iua, ! itxitana. !Isāpiretana imisiritinina imaerekana xika. Iua auikari iri nīkatiniri iua, kotxi atāonoka kamakari itxaua Teoso. Atāo imarotari kākiti kamakiti. <sup>24</sup> Aamina īpiriāmitakari nopini Xesosi īto misiritaāka ate maerekani xika. Ipina ate īkapani, apikomoni maerekati akamini amanirekakani īkapani. Inirekari anireēkiti maerekati ipīkari atoko inini. Itxīkitakari axinire auāki inini atāo inakarinoka akamini īkapani. Xesosi karo txīkitakaua erekape anini. <sup>25</sup> Xesosi himarotini apisapanika, soti auīte pīpinanakakani atoko hītxa. Uatxa hīkanapiriāpeka hīpitikirimoni. Hīxinire nīkatakrimoni hāpokapeka uatxa.

**3***Taniritxi, Tanorotxi Pakini Õtäkikiko Pirena*

<sup>1</sup> Nitiritxi kaminiri ipaträote paniätakiti atokokana, hïte tanorotxi hïkamariko hïtaniri nireëkiti. Atxiñti hïtaniri !auikari Teoso sâkire, ininiä erekarinoka hïkamako. Atamatatakasaakirina erekari hïkamakiti, ninoa auikari Teoso sâkire. Hïkamakiti erekari txïkitakana aukinirina Teoso sâkire. Hïsäkirenoka !itxïkitakana aukinirina. <sup>2</sup> Maerekati himakamakanisaaki ikiniötika, Teoso iteene hïpaxitiniä ikiniötika, iuasaaki ninoa auikari Teoso sâkire atão inini.

<sup>3</sup> Apanakini sito xinikapikari oiäko oõeretini, oro oïtoä otakini, omäka ereri oieretakini, oïto ere inini ïkapaninani oxinika. Sito erero !oxinikari ikaranani. <sup>4</sup> Sito erero oäkixinire ereri apaka. Hâkixinire ereri inakasaaki, ikara ereri !ixipokapani. Hâkixinire ereri inakasaaki, !hïtxitapiri hïtaniri. Hïkamari iua nireëkiti. Teosomoni api-aerekata hâkixinire ereri inini.

<sup>5</sup> Kitxakapirïka sitoäkini ererini, Teoso sâkire auiäkani, ikara atoko inakani. Ninoa ãkixinire erekari, kotxi ikïpitärina ïtanirina sâkire. <sup>6</sup> Sara inakoro kamari Apraäo sâkire iaõka. Oa kamari Apraäo paniätakiti, kotxi oamoni oa auïte itxaua Apraäo. Sara anaakoro atoko hïtxaua atäonoka hïkaminiä, himapïkarauatakaniaä.

<sup>7</sup> Hïte taniritxi, iua atokokana hïxinikariko erekari hïkaminana hïtanoro. Hïpaxitaroko hïtanoro, kotxi !katapararo. Oa apaka hïtekata apakapariko Teoso sikakiti erekari. Iua txïkitakai hâuapininiika hinini iuakata. Hïtiretaroko hïtanoro, ininiä Teoso kenakotariko himisäkiretiniri iua.

*Himisiritiko Pirena*

**8** Ia nisākire mapotōkire nisāpiretai. Hīxinikakiti ātika xinikakiti atoko hītxako. Hiamonīkakauako. Hītiretariko āti, hītari hītiretini atokotxikana. Hīkamariko erekari ātimoni. ! Hīuikapeua. **9** Āti kaminiāri maerekati hītemoni, ! hīkamapiri maerekati iuamoni. Āti misākireppiretakasaakii, kona hīte misākireppiretapi iua. Āti kaminiāri maerekati hītemoni, iuasaaki hamanaāri Teoso sikiniri erekari iuamoni, kotxi Teoso paniātai ikara atoko inakari hīkamini, erekari Teoso sikakiti hīte apaka apakapini ūkapani. **10** Teoso sākire iōkatsopatakoritxari:

Pinirekiniāri pauini erekai inini, pinirekiniāri ikiniōtika pipoxokoniuatini, ! pauiritapiri pisākire maerekati inini. !Pimisirienetapiri āti.

**11** Pinirekiniāri pauini erekai inini, pitakanapariko maerekati pikamini. Erekarinoka pikamako. Pitakanapariko pineenamauuatini. Pinirekariko kākiti auini erekai inini.

**12** Apiananiri nīkatari kākiti atāo inakari kamakani. Teoso imisākiretakasaakina, Teoso kenakotapitikari isākirena. Txamari Apiananiri misiritari maerekati kamakani, itxa Teoso sākire kitxakapirīka.

**13** Erekari hīkamakasaaki, kākiti ! inirekari imisiritinii. **14** Atāo inakari hīkamakasaaki, kākiti misiritiniāi, hāpakapariko erekari Teoso sikakiti. Ininiā ! hīpīkapena ninoa. Maerekaxiniretinoka ! hītxape. **15** Hākixinireē hītxako: “Teosonoka niauīte. Apiananiri itxaua. Iua nireēkitinoka nikamako.” Ikara atoko hītxako. Hāpaiaōkariko Teoso sākire, isākire iteene himarotini ūkapani.

Ininiā kākiti pimainiāi: “Kinirepa hāuikari Teoso sākire?” Iuasaaki himarotari hāpakapapiretiniri iua. Hāpakapapiretakasaakiri iua, ! hītxitapiri. Hīpxitariko iua iuasaaki. <sup>16</sup> Hīsākirauatakasaa, ! hīsāpiretapiri hākixinire manirekakiniti. Hinirekariko erekari hākixinire nireēkiti hīkamini. Apanakini misākireppiretai. Ninoa atamatatakasaakiri erekari hīkamakiti Kristo paniātakiti, ipētatari imisākireppiretinii. <sup>17</sup> Teoso nirekiniāri hātatsiirauatini erekari hīkamini xika, ininiā erekari, kotxi iuasaaki hīkamari erekari. Txamari hātatsiirauatiniā himaerekani hīkamini xika, !erekari, kotxi iuasaaki hīkamari maerekati.

<sup>18</sup> Xesosi Kristo ipina kākiti maerekani imakatzakini īkapani. Iuasaaki iposope imakatzakiniri kākiti maerekani. Iuañkana ! atatsiirauataika kākiti maerekani imakatzakini īkapani. Erekarinoka kamakari ipīpe maerekati kamakani īkapani. Ipīpe, Teosomoni ate anikini īkapani. Iito ipīpe, iuaritika Erekari Matamatakoti txīkitakari iua iuañkana auāki inini. <sup>19</sup> Iuasaaki Erekari Matamatakoti posotiireē isari ipīkani auiniātaāmoni. Iuaā kateia āki ipīkani aua. Iuaā isāpiretana Teoso misiritinina ninoa, kotxi iuaka kāiata. <sup>20</sup> Kitxakapirīka ninoa ipīkani, auākipanika inakasaakina, ! inirekarina Teoso paniātakiti ikaminina. Iuasaaki Noee kamanātari maporo. Teoso iātapananimaerekanina itakanapinina īkapani. Txamari ! itakanaparina. Iuasaaki poiāonoka ! ipina. Oitonoka ! ipina, xirataātxi apokasaaki. Teoso nīkatana ninoa imapinakani īkapani. <sup>21</sup> Ikara xirataātxi hīpatxisatiko atokokana. Hīpatxisatiko oerekari kākiti, Teoso makatzakapekai himapinakani

Íkapani. Hípatxisataäka hiñtoäkiri txiko makatxakiko !íkapanini, kona maerekati híkamakiti makatxakiko íkapanini. Hípatxisatikosaaki, hítxari Teoso: “Nákixinireëe ninirekari nikaminiri ikinika pite nireëkiti iaõka,” hítxariko. Xesosi iuañkana õkitikasaakia, imakatxakai himapinakani ïkapani. **22** Iua kanapiriä Teoso tixinemoni. Uatxa iri kikomoni iitopäka. Iuaä Teoso nitiriakori, auñtetxiakori, kaposotiirerini pakini auñte itxaua. Ninoa ikinika kamari Xesosi paniñtakiti.

## 4

### *Híkamariko Ikinipoko Teoso Nireëkiti*

**1** Xesosi atatsiirauata iïtoä híte ïkapani. Ininiä hinirekariko Xesosi xinikakiti iaõka híkamini. Ikara atoko hinirekiniä, híxinikakiti sikataparatari hákixinire. Kâkiti atatsiirauatakasaaki iïtoä, !inirekaikari maerekati ikamini. **2** Ininiäkara ïkorapokoriti auakasaaki, !inirekaikari maerekati iïto nireëkiti ikamini. Ikamari Teoso nireëkiti iaõka ikiniötika. **3** Mitxi maerekati híkamakiti iaõpe. Mitxi Teoso sãkire mauïkani nireëkiti iaõka híkama. Ikini sereti maerekati híkama iuasaaki. Iuasaaki híkamari ikini sereti hiñto nireëkiti. Hinirekari ãti kâkiti ïto. Hípoäta. Ikinipoko maerekati híkama hípoätkassaaki. Híkamari kiiniri maerekati. Híteosonetari kâkiti kamakiti, Teoso mauiritakiniti.

**4** Ninoa Teoso sãkire mauïkani txai: “Kinirepa kona hípotxitari ate kamakiti iaõka híkamini? Peerekari akamakiti,” itxaina. Ininiä ninoa nireëkiti iaõka himanirekakani xika, ninoa misäkireppiretai híte. **5** Txamari ãti õti ninoa apakapapiretariko Teoso, kotxi Teoso iposope isäpiretiniri maerekati kamakani misiritiko.

Isāpiretari kākiti auākipanika inakani, apaka kākiti mitxi ipīkani. <sup>6</sup> Ininiā Teoso iokanapirena erekari sāpiretaākapeka kākiti. Uatxa ninoa ipīpe. Auākipanika inakasaaki, isāpiretaāka ninoamoni kākiti misiritiko imaerekani xika. Isāpiretaāka ninoamoni kākiti kaminiri Teoso nireēkiti ākixinireē ikiniōtika.

<sup>7</sup> Imakinika xipokini ōti imatokotapeka. Ininiā kona hāuiritapiri hiito kaminiri inireēkiti. Araōkire hītxako, ininiā hīposotari himisākiretiniri Teoso. <sup>8</sup> Iteene hītiretakauako. Ia apiata Teoso nirekakiti. Iteene hītiretakauako, kotxi iteene hītiretiniāri āti, poiāo hīxinikari maerekati ikamakiti. <sup>9</sup> Kākiti apokasaaki hāapoko, hīpoxokoniritika hāpakapanako. Kona hītsoatape hākixinireē ninoa apokini xika. <sup>10</sup> Hīkinika hāpakapapekari imaroretxi Teoso parīka hīkamini īkapani. Ikara Teoso sikakiti hītemoni. Ininiā ikara himaroreē hīparīkauata apanakini īkapani. Iuasaaki Teoso nitiriakori erekarini hītxaua. Hīsikariko ātimoni ikini sereti erekari Teoso sikakiti. <sup>11</sup> Hīsākirauatakasaaki, hīsāpiretariko Teoso sākire kākitimoni. Himoianatakasaakiri āti, himoianatariko Teoso posotiireē, ininiā iuasaaki kākiti txari Teoso: “Peerekai pite, kotxi Xesosi Kristo nakitiakori atxaua,” itxari Teoso. Ātipirika ikinimane txapikari Teoso: “Peerekai pite. Ikinipoko posotiiretxi aua pitemoni.” Ameē.

### *Xesosi Sākire Auiākani Misiritiko*

<sup>12</sup> Nitiretakini, ! hītikokape himisiritiko apokasaaki, kotxi ikara ataerekatai. Iteene himisiritaākako, kotxi ikara atoko inakari apokapitikako. <sup>13</sup> Iuasaaki hīpoxokoniuatako,

kotxi Xesosi atatsiirauatape, ininiā hīte apaka atatsiirauatako. Xesosi kanapiriākasaaki, peerekari iuasaaki. Hīte atamatariko ikara, ininiā iuasaaki iteene hīpoxokoniuata. <sup>14</sup> Kākiti xinitakasaakii hīte, Kristo nakitiakori hininiua xika, hīpoxokoniuatako, kotxi iuasaaki himarotari Teoso aua hītekata. Himarotari Erekari Matamatakoti aua hākixinireē. <sup>15</sup> Kokaniri, kiitiriri, maerekati kamakari, aāpirena kamakari pakini ! hītxapeuako. Ikara atoko inakari hininiāua, apakatapitika hātatsiirauatini, kotxi hātatsiirauata maerekati hīkamini xika. <sup>16</sup> Iuaritika hātatsiirauatiniā Xesosi sākire hāuikini xika, ininiā iuasaaki erekapitikari. ! Hīpētauatape. Hītxarko Teoso: “Peerekai pite, kotxi Xesosi nakiti nitxaua,” hītxako. <sup>17</sup> Apokapeka Teoso anaakori misiritiko ōti. Merepanika Teoso misiritari iua anaakori imaaerekana xika. Teoso misiritiniāua ate isākire auiākani amaaerekani xika, ininiā Teoso iokanapirena erekari manirekakani mitekini ! auari. Iteene imisiritana ninoa. <sup>18</sup> Kitxakapirīka Teoso sākire iōkatsopatakorri txari:

Pamimari atāo inakari kamakani sini Teoso tix-inemoni. Ininiākara Teoso manirekakani mitekini, maerekati kamakani mitekini ! auari. Imisiritaākapitikanako, itxa Teoso sākire. <sup>19</sup> Apanakini atatsiirauata, kotxi Teoso nirekari atatsiirauatini. Ikara atoko hātatsiirauatiniā, iuaritika erekari hīkamapanikako. Hāuikariko ikinipoko kamakari sākire, kotxi iua kamari ikinipoko isākire iaōka.

## 5

*Kōtākikarerini, Ātokoriakori Pakini*

<sup>1</sup> Kõtäkikareri nitxaua nota, ininiā nõtäkikai hïte kõtäkikarerini. Nota atamatari Kristo misiritiko. Ikanapiriäkasaaki, natamatari iua iotximere ikinimane auûte inakasaakiua. <sup>2</sup> Ininiā nota õtäkikai hïte. Hinïkatanako Teoso sãkire auiâkani ereë. Soti auûteakori ipitikiri nïkatini atokokana, hinïkatana. Hïsäprietanako Teoso sãkire, kotxi ikara sikakienatari ninoa ãkixinire. Teoso sikana ninoa hïtemoni hinïkatinina ïkapani. Atão hinirekariko hinïkatinina ninoa. Kona hïtxape hääkixinireë: “! Ninirekari ninïkatinina ninoa, iuaritika ninïkatana, kotxi ikara niparïka.” Kona hïxinikapiri ikara atoko inakari. !Hïparïkauatape txineiro hääpakanini ïkapani. Hïparïkauatako apanakini himoianatini ïkapani. <sup>3</sup> Ninoa auûte atoko !hïtxapeua. Teoso sikana ninoa hïtemoni hinïkatinina ïkapani, soti auûteakori ipitikiri nïkatini atokokana, ininiā erekari hïkamako, hïte kamakiti iaõka ninoa kamini ïkapani. <sup>4</sup> Ininiā ipitikiri apiari apokasaaki, Xesosi apokasaaki, hääpakanapariko hïparïka ïki. Iuasaaki hääpakanapariko saporïëta atoko inakari. Ikara Teoso sikakiti peerero, ininiā ikara apakapakaní auapininiika. Atamatapikarina Teoso iotximere. Iuasaaki erekari hääpakanapakiti !ixipoka.

<sup>5</sup> Hïte ãtokoriakoripekana, hïkamariko aneëkani paniätakiti. Hïkinika, himoianatakakauako. ! Hïuikapeua, kotxi Teoso sãkire iõkatsopatakorí txari: Teoso iotokakari iuikakaniuua kaminiri inireëkitina. Iua sikari ikinipoko erekari miuikakaniuamoni.

Itxa Teoso sãkire. <sup>6</sup> Ininiā hïteka poiäotakauako, kotxi Teosonoka kaposotiireri. ïketo manapi Teoso iuikai hïte, erekari hïkamakiti isäprietiniri ikinimane. <sup>7</sup> Maerekaxiniretinoka hinakasaaki,

imakinika himaerekaxinire hīsāpiretariko iua. Hīsikariko himaerekaxinireni iuamoni, kotxi iua tiretai.

<sup>8</sup> Kona hīkamapiri hīito nireēkiti. Araōkire hītxako, kotxi himokaiakari Satanasi inakori ākiti monōkori atoko itxa. Isaāpota initiniri ikiena. <sup>9</sup> Satanasi apokasaaki hītemoni, iteene hāuikariko Teoso sākire. Iuasaaki hītaparaxinireritka hāuako. ! Himitekape. ! Hīkamapiri inireēkiti. Himarotari hītariakori ikini itixiti auakani atatsiutiniri imisiritikona hīte atatsiirauatini atokotxikana. <sup>10</sup> Hīte atatsiirauatako poiāonoka, eureka Teoso parīka hākixinireē iposope ikamini. Iua sikataparaxiniretai. Iteene hāuikari Teoso sākire iuasaaki. Satanasi ! iposotari itxīkitakinii maerekati hīkamini iuasaaki. Teoso, ikinipoko erekari sikakari, kamari ikara atoko inakari hīte ūkapani. Iua akiritai itixine hīsini, ātipirika hāuini ūkapani, iua iotximere ātipirika hātamatini ūkapani, kotxi Kristo Xesosi nakitiakori hītxaua. <sup>11</sup> Ātipirika ikinimane txari iua: “Peerekai pite.” Ātipirika ikinimane auīte itxaua. Ameē.

### *Petro Takapiretanapini*

<sup>12</sup> Sírasi moianatano ia niōkatsopatakiti axapitiri niōkatsopatini hīte ūkapani. Iua aītari. Iua iteene auikari Xesosi sākire. Niōkatsopata hīte nisikataparaxiniretini ūkapani. Ninirekari himarotiniri atāo asāpiretinii erekari Teoso sikakiti pirena. ! Hītakanapapiriko erekari Teoso sikakiti hītemoni. <sup>13</sup> Teoso nakitiakori, Papirónia sitatxiti auakani, xinikamanapitai hīte. Teoso mereēna ninoa hīte imereini atokotxikana. Marko, namarite atoko inakari,

xinikamanapitai hīte apaka. <sup>14</sup> Haõkitakakasaakiua,  
himaratakakauako, kotxi hītiretakakaua. Teoso  
kamaerekaxinireтай hīte Kristo Xesosi sākire  
auïãkani. Ameẽ.

## **Teoso sākire amaneri**

### **New Testament in Apurinã (BR:apu:Apurinã)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Apurinã

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Apurinã

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
253eaec7-f0c7-5b49-b6be-65ee5354d0ed